

# Notes for claiming Australian pension

Social Security Agreement between Australia and Denmark

## Bemærkninger vedrørende australsk pension

Overenskomst om Social Sikring mellem Australien og Danmark

**Gå til side 11 i Bemærkningerne, hvis De vil læse vejledningen på dansk.**

1

### When to use this form

Use this form to claim an Australian pension.

**Note:** The date from which we start paying you may depend on how soon you contact the Australian Government Department of Human Services. If you call us to register your intent to claim and return your completed claim to us or your local Danish Municipal office **within 14 days**, we will treat your claim as being lodged on the day you called us.

If you cannot return your claim within 14 days, because of a reasonable circumstance, you can request an extension, of up to 13 weeks.

### For more information

- Call the Department of Human Services, International Services direct (free of charge) on **8088 3556**. You can call the Department of Human Services between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday. This service may not be available from all locations in Denmark. If this service is not available call the Department of Human Services on **+61 3 6222 3455**.

**Note:** Call charges apply – calls from mobile phones may be charged at a higher rate.

- You can write to us by:

mail at: **Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

fax to: **+61 3 6222 2799**

Please include your phone number (including country and area code), so we can quickly respond to your query.

- **Information online** – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website at **humanservices.gov.au**

**Please keep these *Notes for claiming Australian pension (PART 1)*, pages 1 to 20, for your future reference.**

## Forms in your claim pack

In your claim pack, you should have the following forms:

**PART 1** *Notes for claiming Australian pension*

This part tells you important information about claiming, your rights and obligations. You should read this information and keep it for future reference.

**PART 2** *Claim for Australian pension*

You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the claim form.

**Mod (iA)** *Income and assets*

You and your partner (if you have one) must answer ALL questions in the Income and assets form.

**Important Note:** You must return your claim form and **all** supporting documents and lodge them at the same time with your claim form. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

## Other forms you may need to complete

If you are claiming Disability Support Pension, you will need to complete a **Work capacity – Customer Information** form (AUS142DK).

If you do not have this form, you can download it from [humanservices.gov.au/forms](http://humanservices.gov.au/forms) or contact the Department of Human Services, International Services.

## Your partner

The Department of Human Services recognises both same-sex and opposite-sex relationships. This includes relationships registered under Australian state or territory laws or the laws of other countries or regions.

You must answer all questions and provide all requested information about your partner, whether same-sex or opposite-sex, even if your partner has never been to Australia or is not claiming or receiving an Australian pension.

Your partner (if you have one) can also use this claim form if they want to claim an Australian pension. Complete question 2 in PART 2 and ensure that all questions are answered by your partner as well as yourself.

## To claim an Australian pension

Call the Department of Human Services, International Services (between 8.00 am to 5.00 pm Hobart Time, Monday to Friday).

Tell us you wish to claim an Australian pension and the Department of Human Services staff will provide you with advice on the best way for you to proceed with your claim for an Australian pension.

You can contact the Department of Human Services in Australia by telephone, post or fax.

## Filling in this form

Please use black or blue pen.

Mark boxes like this  with a tick ✓ or ✗.

Where you see a box like this  ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.

If you need more space for answers, use a separate sheet.

## Returning your form(s)

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

**Important Note:** You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

**In person/by post** – to your local Danish Municipal office.

The Danish Municipal office will copy original documents for you and return them to you.

The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim form, please ensure you keep a copy, not the original. Your local Danish Municipal office will forward all forms and supporting documentation to the Pensionsstyrelsen for processing and mailing to the Department of Human Services International Services in Australia.

**Online** – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to **[humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)**

**By post** – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you.

While you can lodge your form direct with us, lodging with your local Danish Municipal office will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call the Department of Human Services, International Services direct (free of charge) on **8088 3556** between 8.00 am and 5.00 pm (Hobart Time), Monday to Friday. This service may not be available from all locations in Denmark. If this service is not available call the Department of Human Services in Australia on **+61 3 6222 3455**. You may reverse charges through your local operator if they provide this service.

# Australian pension – what you can claim

---

## Requirements

To claim an Australian Age Pension, a period of permanent Australian residence must be proved.

**‘Permanent’** means you lived in Australia on a long-term basis, with a permanent residence visa or as an Australian citizen. Holidays in Australia are not included. Holidays or short trips outside Australia while you were living in Australia are included as part of your residence in Australia.

**If you have never lived in Australia you cannot be paid an Australian pension.**

The amount of pension you get paid will depend on how long you have lived in Australia between the ages of 16 and age pension age.

The amount of pension usually also depends on your (and/or your partner’s) income and assets.

**You should claim Age Pension if:**

- you are over age pension age (please refer to the table below), **AND**
- you have lived in Australia for more than 10 years, OR
- the period of time you have lived in Australia and the period of time that you lived in Denmark after 1 April 1957 adds up to more than 10 years.

**Pension age and claim lodgement rules**

***You can lodge your claim for Age Pension up to 13 weeks before you reach age pension age.***

A claim lodged more than 13 weeks before you reach age pension age does not meet Australian legislation provisions and another claim will be required.

**Age requirements**

To be paid Age Pension you must meet the age requirements. You can lodge a claim up to 13 weeks before your qualifying age. See table below.

<b>Date of birth</b>	<b>Qualifying age</b>
On or before 30 June 1952	You meet the age requirements now
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years 6 months
From 1 January 1957	67 years

**You should claim Disability Support Pension if:**

- you are aged between 16 and age pension age, **AND**
- you are unable to work because of a disability or are permanently blind, **AND**
- your disability occurred while you were living in Australia, **OR**
- you have lived in Australia for more than 10 years, **OR**
- the period of time you have lived in Australia and the period of time you lived in Denmark after 1 April 1957 add up to more than 10 years.

'Work' means any type of work which is over 8 hours per week. This is not limited to your usual occupation.

***If you are claiming a Disability Support Pension you may be required to undergo a medical examination. We will advise you if an examination is necessary.***

If you are claiming Disability Support Pension, you will need to complete a ***Work capacity – Customer Information*** form (AUS142DK).

If you do not have this form, you can download it from [humanservices.gov.au/forms](http://humanservices.gov.au/forms) or contact the Department of Human Services, International Services.

## Information about claiming Australian pension

---

### What you will need

As a customer you may be required to confirm your identity when claiming a payment or service from the Australian Government Department of Human Services.

**If you lodge with your local Danish Municipal office, they will confirm your identity for you.**

If you choose to send your claim directly to us, you must confirm your identity by providing **original documents** (not copies) from the approved list below. We will return your original documents to you.

We need you to provide:

- One document to show **either** proof of birth in Australia (e.g. Australian birth certificate) **OR** proof of arrival in Australia (e.g. visa in your passport).

#### **AND**

- Other documents listed below which add up to 100 points. This list is not complete; other documents may be accepted.

**Note:** You cannot use the same document to make up 100 points if you use it for proof of birth in Australia or proof of arrival in Australia.

<b>Australian documents</b>	<b>Points</b>
Passport (current)	70
Citizenship Certificate	70
Birth Certificate	70
Certificate of Evidence of Resident Status	70
Australian Entry Visa	70
Driver's Licence	40
Marriage Certificate	40
Divorce Papers	40
Birth Certificate(s) of any of your child(ren)	40
Education Examination Certificates	40
Bank Card or Statements	40
Mortgage Papers	40
Certificate of Name Change	40
Rates Notices	20
Financial Papers (inc. share or superannuation statements)	10
Taxation Assessment Notice	10

<b>Non-Australian documents</b>	<b>Points</b>
Passport stamped with an entry into Australia	40
Identity Card	20
Other non-Australian documents that match the Australian documents listed above (e.g. marriage certificate, birth certificate, driver's licence etc.)	20

**Note:** Only a maximum of 3 non-Australian documents (excluding a current passport) can be used.

### **If you do not agree with a decision we have made**

If you are not happy with a decision we have made there are several steps you can take.

1. If you would like more information about a decision you should contact us. We will check the details and explain the decision. This gives you a chance to correct misunderstandings or present new information.
2. If you do not agree with the decision and would like the decision to be reviewed, we will forward the matter to a review officer. The review officer has not been involved in the decision and can change it if it is wrong. It is important to ask for a review **within 13 weeks** of being notified about a decision. If your request for a review is more than 13 weeks after being notified and the decision is changed, you may only receive your entitlement from the date you requested the review.
3. If you do not agree with the decision of the review officer you can apply to the Administrative Appeals Tribunal (AAT) for a review. The AAT is an independent tribunal. It has the power to change decisions but only according to the law and only after a review officer has reviewed the case.
4. If you do not agree with the decision of the AAT you may be able to appeal further. For more information about the AAT, please go to **aat.gov.au**

Personal information is treated as confidential and can only be released to someone else in special circumstances, where the law requires or where you give permission. If you have concerns about your personal information contact us. We will look into the matter and tell you about your rights to see and amend your information. If you are still not satisfied, you can contact the **Privacy Commissioner at GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA.**

---

### **Your obligations**

Australian pension is paid subject to an income and assets test.

Most forms of income will affect the amount of Australian pension that you can be paid. The income test allows you to receive an amount of income before your Australian pension will be affected. You are required to tell us about all of the income that you receive and we will work out how it affects the amount of Australian pension that you can be paid.

The assets test allows you to have a certain level of assets before your Australian pension will be affected. As with income, you are required to tell us of all of your assets and we will tell you how they affect your Australian pension.

### The income test

How much payment you receive will depend on your circumstances and your (and/or your partner's) income and assets.

We calculate the amount that could be paid to you, and if applicable, to your partner under both the income test and the assets test. The test giving the lower rate of payment is the one used to pay you and/or your partner.

Income includes money received from employment and money deemed to be earned from investments. It also includes money from outside Australia.

You can have income up to certain amounts before your payment is reduced.

#### **Your income may include:**

- deemed income from financial assets
- gross income from earnings
- income received to provide care
- net income from business, including farms
- family trust distributions or dividends from private company shares
- income attributable to the controllers of a private trust or private company
- income from rental property
- income from a life interest
- income from boarders and lodgers (other than immediate family)
- superannuation and pensions from countries other than Australia
- income from income stream products, superannuation pensions and annuities.

For more information about income, go to our website [humanservices.gov.au/income](https://humanservices.gov.au/income)

## The assets test

Most property and items you (and/or your partner) own or have interest in, including those assets held outside Australia, are taken into account when calculating your payment.

The value of your assets is what you would get for them if you sold them at market value.

Generally, any debt owing on an asset is deducted from the value of the asset.

### Your assets may include:

- rental properties, farms, second or holiday houses
- cars, caravans, boats or trailers
- home contents and personal effects, including antiques or other collectables
- the market or trade value of all savings and investments, including funeral bonds
- loans you have made to other people, family trusts and companies
- value of most income stream products
- business assets
- interest in a private trust or private company
- superannuation investments held by people over Age Pension age
- licenses, for example fishing or taxi
- surrender value of life insurance policies, and
- any assets given away or sold for less than their market value within the last 5 years.

### The following assets are NOT included:

- your principal family home (and up to 2 hectares of privately used surrounding land that is on the same title), and any permanent fixtures such as wall-to-wall carpet and wall heaters
- some income stream products
- cemetery plots and pre-paid funeral expenses
- any property or monies left to you in an estate which you are not yet able to receive, generally for a period up to 12 months
- accommodation bonds paid to an aged care home or on entry to residential aged care
- aids for people with a disability
- monies received from the National Disability Insurance Scheme to provide for the needs of people with a disability
- most compensation or insurance payments for loss or damage to buildings or personal effects
- any life interest, reversionary interest, remainder interest or contingent interest unless it was created by you, your partner or at the time of death of your partner, and
- assets up to a certain limit held in a Special Disability Trust (SDT) for an immediate family member.

These are called exempt assets.

For more information about assets, go to our website [humanservices.gov.au/assets](https://humanservices.gov.au/assets)

## Changes you must tell us about

---

As soon as you have lodged your claim for Australian pension, you must tell us **within 28 days** if any of these things happen or may happen. You can tell us by writing to us, by telephoning us on **+61 3 6222 3455** or direct (free of charge) on **8088 3556** or by facsimile on **+61 3 6222 2799**.

---

- Income**
- if you and/or your partner start to receive a pension from a country, other than Australia, or you are already getting one and it increases e.g. annual reviews
  - if you and/or your partner claim or receive compensation for work related accidents or illnesses
  - if you and/or your partner start work or recommence work, or start any form of profession, trade, business or self employment
  - if you and/or your partner receive a private pension or superannuation pension, or the private pension or superannuation pension you are already getting increases
  - if you and/or your partner start to receive rent, or the rent you are getting increases
  - if you and/or your partner's combined income from any source other than investments increases
  - if you and/or your partner buy or sell any shares or managed investments
  - if you and/or your partner receive any bonus shares.
- 

- Assets**
- if you and/or your partner's combined assets other than financial investments increase
  - if you and/or your partner's combined financial investments increase by more than \$A 1,000
  - if you and/or your partner open any new accounts
  - if you and/or your partner give away assets or sell them for less than their value.
- 

- Other things you must tell us**
- if you marry; are in or commence an opposite or same-sex registered or de facto relationship; reconcile with a former partner; start living with someone as their partner
  - if you separate from your partner
  - if you divorce
  - if your partner dies
  - if you and/or your partner move into or out of a nursing home, hostel or retirement village
  - if you and/or your partner or any of your dependent children/students are charged with an offence and are in custody or remanded in a psychiatric institution or in jail
  - if you and/or your partner partner sell, rent out or dispose of the home you live in
  - if you and/or your partner leave your home for more than 12 months
  - if you change your address you should tell us straight away. If mail is returned to us because you are not at the last address you gave us, your payments may be delayed or stopped
  - if you are paid by direct deposit, you must advise us before you close or change your bank account
  - if you and/or your partner return to Australia, as your rate will probably change from the date you arrive
  - you must also tell us if you and/or your partner leave the country you live in, either permanently or temporarily, as your Australian pension may no longer be payable.

**Please keep these *Notes for claiming Australian pension (PART 1)*, pages 1 to 20, for your future reference.**



# Bemærkninger vedrørende australsk pension

## Overenskomst om Social Sikring mellem Australien og Danmark

1

### Hvad skal denne blanket anvendes til?

De skal anvende denne blanket for at ansøge om en australsk pension.

**Bemærk:** Startdatoen for udbetaling kan afhænge af, hvor hurtigt De kontakter det australske Department of Human Services. Hvis De ringer til os for at meddele, at De har til hensigt at indgive en ansøgning, og De indsender Deres udfyldte ansøgningskema til os eller det lokale kommunekontor i Danmark **inden 14 dage**, vil vi anse Deres ansøgning for at være modtaget den dato, De kontaktede os.

Hvis De på grund af særlige omstændigheder ikke kan indsende Deres ansøgning inden for 14 dage, kan De anmode om udsættelse på op til 13 uger.

### Få flere oplysninger

- Ring direkte til Department of Human Services, International Services (gratiskald) på **8088 3556**. De kan kontakte Department of Human Services mandag til fredag fra kl 8.00 til 17.00 (lokal tid Hobart). Det er ikke sikkert, at dette kontaktnummer kan anvendes i hele Danmark. Hvis ikke, kan De kontakte Department of Human Services på **+61 3 6222 3455** i samme tidsrum.

**NB:** Der er omkostninger forbundet med opkaldet - opkald fra mobiltelefoner kan være dyrere.

- De kan kontakte os skriftligt på følgende måder:

pr brev til:

**Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

pr fax:

**+61 3 6222 2799**

De bedes oplyse Deres telefonnummer (med landekode og områdenummer), så vi hurtigt kan besvare Deres henvendelse.

- **Online oplysninger** – Hvis De ønsker yderligere oplysninger om Centrelinks serviceydelser og pensioner, kan De læse mere på vores hjemmeside **humanservices.gov.au**

**Gem disse bemærkninger vedrørende ansøgning om australsk pension (SEKTION 1), side 1 til 20, til evt. senere brug.**

## Blanketter i ansøgningspakken

Der skal være følgende blanketter i ansøgningspakken:

### SEKTION 1 *Bemærkninger vedrørende ansøgning om australsk pension*

Denne sektion indeholder vigtige oplysninger vedrørende ansøgning, rettigheder og forpligtelser. Det anbefales, at De læser oplysningerne igennem og gemmer dem til evt. senere brug.

### SEKTION 2 *Ansøgning om australsk pension*

De og Deres evt. partner skal besvare ALLE spørgsmål på ansøgningsblanketten.

### Mod (iA) *Indtægt og formue*

De og Deres evt. partner skal besvare ALLE spørgsmål på blanketten Indtægt og Formue.

**NB:** Ansøgningsblanketten og **alle** underliggende bilag skal indgives samtidigt. Hvis nogle af dokumenterne mangler, vil din ansøgning muligvis ikke blive accepteret. Der kan dog gøres en undtagelse, såfremt du afventer helbredsrapporter eller udtalelser og lignende fra tredjepart.

## Andre blanketter, som De eventuelt skal udfylde

Hvis De søger om Invalidepension, skal De udfylde blanketten Arbejdsevne – Personlige Oplysninger (AUS142DK).

Hvis De ikke har denne blanket, kan den downloades fra [www.humanservices.gov.au/forms](http://www.humanservices.gov.au/forms) eller De kan kontakte Department of Human Services, International Services.

## Deres partner

Department of Human Services anerkender parforhold mellem personer af modsat eller samme køn. Dette omfatter forhold registreret i henhold til australsk lovgivning eller lovgivning i andre lande eller regioner.

De skal besvare alle spørgsmål og give alle nødvendige oplysninger om Deres partner, hvadenten vedkommende er af samme eller modsat køn, også selvom Deres partner aldrig har været i Australien eller har ansøgt om eller modtager australsk pension.

Deres partner (hvis De har en) kan også anvende denne blanket, hvis de vil ansøge om australsk pension. Udfyld spørgsmål 2 under SEKTION 2 og tjek, at alle spørgsmål er blevet besvaret af både Dem og Deres partner.

## Fremgangsmåde ved ansøgning om australsk pension

Ring til Department of Human Services, International Services (mellem 08.00 og 17.00 Hobart tid, mandag til fredag).

Sig, at De ønsker at ansøge om australsk pension, og personalet hos Department of Human Services vil vejlede Dem om den bedste fremgangsmåde for ansøgning om australsk pension.

De kan kontakte Department of Human Services i Australien pr. telefon, post eller fax.

## Udfyldelse af blanketten

Brug en sort eller blå kuglepen.

Marker afkrydsningsfelter  med ✓ eller ✗.

Hvis De ser et afkrydsningsfelt, som siger  **Gå til 5**, skal De gå ned til det angivne spørgsmål. De skal ikke besvare de mellemliggende spørgsmål.

Hvis De har brug for mere plads til Deres besvarelser, kan De bruge et ekstra ark papir.

## Før De indsender ansøgningen

Tjek, at alle spørgsmål er blevet besvaret og at **samtlige** formularer er underskrevet og dateret.

**NB:** Alle blanketter og **alle** bilag skal indgives samtidigt. Hvis nogle af dokumenterne mangler, vil din ansøgning muligvis ikke blive accepteret. Der kan dog gøres en undtagelse, såfremt du afventer helbredsrapporter eller udtalelser og lignende fra tredjepart.

De kan indlevere ansøgningsblanketten og alle bilag:

**Personligt/med post** – til dit lokale kommunekontor i Danmark.

Kommunekontoret vil kopiere de originale dokumenter for dig og returnere dem til dig. Ansøgningsformularerne behøver ikke kopieres. Hvis du alligevel kopierer dem, skal du sikre dig, at du beholder kopien og ikke originalen. Dit lokale danske kommunekontor fremsender alle formularer og tilhørende dokumentation til Pensionsstyrelsen til behandling og videreforsendelse til Department of Human Services International Services i Australien.

**Online** – Deres blanketter og bilag kan indleveres online (bortset fra identitetsdokumentation). De kan indhente flere oplysninger om brug af Online og indlevering af dokumenter online ved at gå til **[humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)**

**Med post** – Deres blanketter og bilag kan sendes med posten til:

**Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

Hvis De indsender originale dokumenter til os, sørger vi for at kopiere dem og returnere de originale dokumenter til Dem.

Du kan godt indsende din ansøgning direkte til os; men det vil normalt være nemmere at ansøge gennem dit lokale kommunekontor i Danmark, og du vil få hurtigere svar på ansøgningen.

Hvis De har brug for råd og vejledning, kan De kontakte Department of Human Services, International Services direkte (gratisopkald) på **8088 3556** mandag til fredag fra kl 08.00 og 17.00 (lokal tid Hobart). Det er muligt, at gratisopkald ikke kan foretages fra alle områder i Danmark. Hvis gratisopkald ikke er til rådighed, kan De kontakte Department of Human Services i Australien på **+61 3 6222 3455**. De kan bede Deres lokale telefonselskab om at lade opkaldet betale af modtageren, hvis det tilbyder denne mulighed.

## Betingelser

I Deres ansøgning om australsk pension skal De dokumentere, at De har haft fast bopæl i Australien i en længere periode.

'Fast bopæl' betyder, at De har boet i Australien i længere tid, enten på basis af et 'permanent resident' visum eller som australsk statsborger. Ferieophold i Australien kan ikke inkluderes. Ferier eller kortere ophold udenfor Australien, mens De havde fast bopæl i Australien, anses som del af Deres ophold i Australien.

**Hvis De aldrig har haft bopæl i Australien, kan De ikke få udbetalt australsk pension.**

Størrelsen af det pensionsbeløb, De vil få udbetalt afhænger af, hvor længe De har haft bopæl i Australien mellem det fyldte 16. år og pensionsalderen.

Pensionsbeløbets størrelse afhænger også normalt af Deres, og/eller Deres partners, andre indtægter og formue.

**De bør søge Folkepension hvis:**

- De har opnået pensionsalder (se nedenstående skema), **OG**
- De har boet i Australien i mere end 10 år, **ELLER**
- Den periode, De har boet i Australien og den periode, De har boet i Danmark efter den 1. april 1957 tilsammen udgør mere end 10 år.

**Regler vedrørende pensionsalder og indgivelse af ansøgning**

***De kan indgive Deres ansøgning om Folkepension op til 13 uger, inden De når pensionsalderen.***

En ansøgning, der indgives mere end 13 uger før pensionsalderen, opfylder ikke de australske lovbestemmelser, og det vil være nødvendigt at indgive en ny ansøgning.

**Aldersgrænser**

Før folkepensionen kan udbetales, skal De opfylde visse alderskrav. De kan indsende Deres ansøgning om pension op til 13 uger, før De opfylder alderskravet i henhold til nedenstående oversigt

<b>Fødselsdato</b>	<b>Alderskrav</b>
Før 30. juni 1952	De opfylder alderskravet nu
1. juli 1952 – 31. december 1953	65 år og 6 måneder
1. januar 1954 – 30. juni 1955	66 år
1. juli 1955 – 31. december 1956	66 år og 6 måneder
Efter 1. januar 1957	67 år

**De bør søge om invalidepension, hvis:**

- De er mellem 16 år og pensionsalderen, **OG**
- De er uarbejdsdygtig på grund af invaliditet, eller er permanent blind, **OG**
- Deres invaliditet indtraf, mens De boede i Australien, **ELLER**
- De har boet i Australien i mere end 10 år, **ELLER**
- Den periode, De har boet i Australien og den periode, De har boet i Danmark efter den 1. april 1957 tilsammen udgør mere end 10 år.

Med 'arbejde' menes enhver form for arbejde i mere end 8 timer om ugen. Det er ikke begrænset til Deres sædvanlige beskæftigelse.

***Hvis De søger om Invalidepension, kan De muligvis blive bedt om at få foretaget en helbredsundersøgelse. Vi vil meddele Dem, hvis en undersøgelse er påkrævet.***

Hvis De søger om Invalidepension, skal De udfylde blanketten ***Arbejdsevne – Personlige Oplysninger (AUS142DK)***.

Hvis De ikke har denne blanket, kan De downloade den fra **[humanservices.gov.au/forms](https://humanservices.gov.au/forms)** eller De kan kontakte Department of Human Services, International Services.

### Hvad skal De bruge

Som ydelsesmodtager kan De blive anmodet om at bekræfte Deres identitet, såfremt De ansøger om en ydelse eller service fra det australske Department of Human Services.

#### Hvis du ansøger via dit danske kommunekontor, bekræfter de din identitet for dig.

Hvis De foretrækker at fremsende Deres ansøgning direkte til os, skal De bekræfte Deres identitet ved at fremsende **originale dokumenter** (ikke kopier) fra nedenstående liste over godkendte dokumenter. Vi returnerer Deres originale dokumenter til Dem.

Vi beder Dem fremsende:

- Et dokument, som viser **enten**, at De er født i Australien (dvs en australsk fødselsattest) **ELLER** at De er ankommet til Australien (dvs visum i Deres pas).

#### OG

- Andre dokumenter som nævnt nedenfor, der samlet giver 100 point. Listen er ikke fuldstændig, anden dokumentation kan eventuelt godkendes.

**Bemærk**, at De ikke kan anvende samme dokument til at opnå 100 point, hvis De allerede har anvendt det som bevis for Deres fødsel i Australien eller ankomst til Australien.

Australsk dokumentation	Point
Pas (gyldigt)	70
Borgerskabsbrev	70
Fødselsattest	70
Bevis for opholdsstatus	70
Australsk indrejsevisa	70
Kørekort	40
Vielsesattest	40
Skilsmissepapirer	40
Fødselsattest/er for et af Deres børn	40
Eksamensbeviser for uddannelse	40
Bankkort eller kontoudtog	40
Huslånsdokumenter	40
Bevis for navneændring	40
Besked om kommuneafgift	20
Skatteopgørelse	10
Finansielle dokumenter (inkl. opgørelse over aktier eller privatpension)	10

Ikke-australsk dokumentation	Point
Pas stemplet med indrejse i Australien	40
ID-kort	20
Andre ikke-australske dokumenter, der svarer til ovenstående australske dokumenter (f.eks. vielsesattest, fødselsattest, kørekort, osv.)	20

**Bemærk:** Der kan kun anvendes maksimalt 3 ikke-australske dokumenter (udover et gyldigt pas).

### Hvis De er uenig med en afgørelse, vi har truffet

Hvis De er utilfreds med en afgørelse, vi har truffet, er der flere fremgangsmåder, De kan følge.

1. Hvis De vil have flere oplysninger om en afgørelse, bør De straks kontakte os. Vi tjekker så detaljerne og forklarer Dem om grundlaget for afgørelsen. Det giver Dem mulighed for at rette eventuelle misforståelser eller give os flere oplysninger.
2. Hvis De ikke er enig i afgørelsen og ønsker at få sagen revideret, kan vi fremsende den til en anden sagsbehandler. Denne sagsbehandler har ikke været involveret i sagsbehandlingen og kan ændre afgørelsen, hvis der er sket fejl. Det er vigtigt at anmode om genbehandling **inden for 13 uger**, fra De modtager underretning om en afgørelse fra os. Hvis Deres anmodning om genbehandling modtages mere end 13 uger efter, at De har modtaget underretning og der sker en ændring, vil pensionen i visse tilfælde kun kunne udbetales fra den dato, hvor vi har modtaget Deres anmodning om genbehandling.
3. Hvis De er uenig med en afgørelse truffet i forbindelse med genbehandling af Deres sag, kan De anke den til Administrative Appeals Tribunal (AAT). AAT er en uvildig instans. Den kan træffe beslutning om ændringer, men kun i henhold til loven og først efter at sagen allerede er blevet genbehandlet.
4. Hvis De er uenig med en afgørelse truffet af AAT, kan den eventuelt ankes. Find flere oplysninger om AAT på [aat.gov.au](http://aat.gov.au)

Personoplysninger behandles fortroligt og må kun videregives til andre under særlige omstændigheder i henhold til lov eller efter tilladelse fra Dem. Hvis De har spørgsmål om Deres personoplysninger, kan De kontakte os. Vi vil undersøge sagen og vejlede Dem om Deres ret til at se og ændre Deres personoplysninger. Hvis De fortsat ikke er tilfreds, kan De kontakte **Privacy Commissioner** ved at skrive til **GPO Box 5218, Sydney NSW 2001, AUSTRALIA**.

---

### Deres forpligtelser

Udbetaling af australsk pension baseres på en indtægts- og formuetest.

De fleste former for indtægter vil have indvirkning på det australske pensionsbeløb, De er berettiget til at modtage. I henhold til indtægtstesten kan De have en vis indtægt, uden at Deres australske pension påvirkes. De er forpligtet til at oplyse os om enhver form for indtægter, De har, og vi vil så beregne, hvorledes det vil påvirke det australske pensionsbeløb, De er berettiget til at modtage.

I henhold til formuetesten kan De have en vis formue, inden det påvirker Deres australske pension. Som det er tilfældet med indtægter, kræves det, at De giver os oplysning om al Deres formue, og vi vil så meddele Dem, hvordan det påvirker Deres australske pension.

### Indtægtstesten

Deres pensionsbeløb afhænger af Deres forhold og Deres (og/eller Deres partners) indtægt og formue.

Vi udregner beløbet, der i givet fald kan udbetales til Dem, og eventuelt til Deres partner baseret på indtægter og aktiver. Det laveste beløb er det, der vil blive udbetalt til Dem og/eller Deres partner.

Indtægt omfatter penge, der modtages for erhvervsarbejde og penge, der anses som modtaget som afkast fra investeringer. Det omfatter også pengebeløb, der modtages udenfor Australien.

De kan have en vis indtægt, før Deres pension reduceres.

#### **Deres indtægter omfatter bl.a.:**

- beregnet indkomst fra finansielle aktiver
- bruttoindtægt fra erhvervsarbejde
- beløb modtaget for plejeydelser
- nettoindtægt fra virksomhed, herunder landbrug
- udbetalinger fra familiefonde eller udbytte fra aktier i private virksomheder
- indtægt udbetalt til administrator for private fonde eller virksomheder
- indkomst fra udlejningsejendomme
- indkomst fra livsvarige rettigheder
- indkomst fra værelsesudlejning eller andre logerende (bortset fra medlemmer af Deres nærmeste familie)
- pensioner eller andre ydelser fra lande udenfor Australien
- indkomst fra andre pensionsopsparingsordninger, rateforsikringer og annuitetsaftaler.

Find flere oplysninger om indtægter på vores hjemmeside [humanservices.gov.au/income](https://humanservices.gov.au/income)

### Formuetesten

Både fast ejendom og anden ejendom, som De (og/eller Deres partner) ejer eller har en andel i, inklusiv aktiver udenfor Australien, indgår i beregningen af Deres pension.

Værdien af Deres aktiver er hvad De ville kunne få for dem, hvis De solgte dem til markedsværdi.

Generelt set fratrækkes gæld knyttet til et aktiv fra dets værdi.

#### **Deres formue omfatter bl.a.:**

- udlejningsejendomme, gårde, anden bolig eller sommerhuse
- biler, campingvogne, både og anhængere
- indbo i Deres hjem og personlige effekter, bl.a. antikviteter eller andre samlinger
- markeds- eller handelsværdien af alle bankindestående eller andre opsparingsmidler og investeringer, herunder begravelsesaftaler
- midler udlånt til andre, familiefonde og virksomheder
- værdien af de fleste indkomstproducerende finansprodukter
- virksomhedsaktiver
- interesser i private fonde eller virksomheder
- pensionsopsparingsordninger ejet af personer over pensionsalder
- tilladelser eller bevillinger til at drive virksomheder, f.eks. fiskeri eller taxa
- tilbagekøbsværdi af livsforsikringspolicer, **og**
- aktiver givet væk eller solgt for mindre end deres markedsværdi indenfor de sidste fem år.

#### **Følgende aktiver skal IKKE inkluderes:**

- Deres primære bopæl (og op til 20.000 m<sup>2</sup> privat grundareal på samme matrikel), og fast løsøre såsom væg-til-væg tæpper og radiatorer
- visse indkomstproducerende finansprodukter
- gravsteder og forudbetalte begravelsesudgifter
- ejendom eller penge fra et bo, som endnu ikke kan udbetales til Dem, generelt for en periode på op til 12 måneder
- boligindskud betalt til alderdomshjem eller pensionistbolig
- hjælpemidler for handicappede
- beløb modtaget fra National Disability Insurance Scheme for at yde hjælp til handicappede
- de fleste erstatningsbeløb eller udbetalinger fra forsikringselskaber for tab af eller skade på ejendom eller personlige effekter
- udbetalinger fra livsvarige aftaler eller andre særlige testamentariske aftaler, medmindre aftalen er indgået af Dem, Deres partner eller i forbindelse med Deres partners dødsfald, **og**
- aktiver op til et vist beløb bundet i en særlig fond (Special Disability Trust (SDT)) til fordel for et nært familiemedlem.

Disse aktiver anses ikke for formue.

Find flere oplysninger om formueaktiver på vores hjemmeside [humanservices.gov.au/assets](https://humanservices.gov.au/assets)

Efter at have indsendt Deres ansøgning om en australsk pension er De forpligtet til at meddele os **inden for 28 dage**, såfremt en eller flere af disse begivenheder er indtrådt eller vil ske. De kan meddele os dette ved at skrive til os, ringe på **+61 3 6222 3455** eller direkte på **8088 3556** (gratiskald) eller pr. fax på **+61 3 6222 2799**.

---

- Indtægter**
- hvis De og/eller Deres partner begynder at modtage pension fra et andet land end Australien, eller De allerede modtager en sådan og der er sket en stigning, f.eks. årlig omvurdering
  - hvis De og/eller Deres partner søger om eller kompensation for arbejdsrelaterede ulykker eller sygdomme
  - hvis De og/eller Deres partner påbegynder eller genoptager arbejde, eller starter nogen form for profession, håndværk, forretningsforetagende eller selvstændigt erhverv
  - hvis De og/eller Deres partner modtager en privat pension eller pension fra pensionsopsparingsordning eller der sker en stigning i en af disse pensioner, som De allerede modtager
  - hvis De og/eller Deres partner modtager lejeindtægter, eller hvis der er sket en stigning i disse
  - hvis der er en stigning i Deres og/eller Deres partners samlede indtægter af enhver art bortset investeringer
  - hvis De og/eller Deres partner køber eller sælger aktier eller bestyrede bortset fra investeringer
  - hvis De og/eller Deres partner modtager friaktier.
- 

- Formue**
- hvis der sker en stigning i Deres og/eller Deres partners samlede formue bortset fra finansielle investeringer
  - hvis De og/eller Deres partners samlede finansielle investeringer stiger med mere end 1.000 australske dollars
  - hvis De og/eller Deres partner opretter nogen nye konti
  - hvis De og/eller Deres partner forærer formue væk eller sælger aktiver til en pris, der er lavere end deres markedsværdi.
- 

- Andre forhold, De er forpligtet til at meddele os**
- hvis De er blevet gift; er i eller påbegynder et registreret parforhold eller fast parforhold med en person af samme eller modsat køn; har genoptaget forholdet til en tidligere partner; begynder at bo sammen med en partner
  - hvis De ikke mere bor sammen med Deres partner
  - hvis De bliver skilt
  - hvis Deres partner dør
  - hvis De og/eller Deres partner flytter ind i eller ud af et plejehjem, herberge eller pensionistbyggeri
  - hvis De og/eller Deres partner eller nogen af Deres børn/studerende, for hvem De har forsørgerpligt, bliver anklaget for en lovovertrædelse og holdes i varetægtsarrest eller bliver indlagt til mental observation eller kommer i fængsel
  - hvis De og/eller Deres partner sælger, lejer ud eller afhænder Deres bolig
  - hvis De og/eller Deres partner forlader Deres hjem i mere end 12 måneder
  - hvis De skifter adresse, skal dette omgående meddeles. Såfremt posten bliver returneret til os, fordi De ikke bor på den af Dem sidst angivne adresse, kan det ske at Deres betaling standses eller bliver afvist.
  - hvis De bliver betalt ved direkte overførsel, skal De underrette os, inden De lukker eller ændrer Deres bankkonto.
  - De skal ligeledes meddele os, hvis De eller Deres partner vender tilbage til Australien, idet pensionssatsen sandsynligvis vil blive ændret fra den dato, De vender tilbage.
  - De skal også meddele os, hvis De og/eller Deres partner forlader Deres bopælsland, hvadenten det er permanent eller midlertidigt, da det kan betyde, at Deres australske pension ikke længere kan udbetales.

**Gem disse bemærkninger vedrørende ansøgning om australsk pension (SEKTION 1), side 1 til 20, til evt. senere brug.**



# Claim for Australian pension

Social Security Agreement between Australia and Denmark

## Ansøgning om pension fra Australien

Overenskomst om Social Sikring mellem Australien og Danmark

OFFICE USE ONLY – Date of receipt at  
Danish Municipal office

UDFYLDES AF MYNDIGHEDERNE –  
Modtagelsesdato på dansk  
kommunekontor

Date stamp  
Dato modtaget

2

### You / Dem selv

- 1 If we need to contact you what is your preferred language?  
Hvad er Deres foretrukne sprog?

1

2

- 2 Do you have a partner?  
Har De en partner?

If your partner is now deceased, please fill in 'Your partner' details at questions 6, 7, 8, 9, 14 and 21 ONLY.  
Hvis Deres partner er afdødt ved døden, skal De kun give detaljer om 'Deres partner' i spørgsmål 6, 7, 8, 9, 14 og 21.

No  **Go to 5**  
Nej **Gå til 5**

Yes  **Go to next question**  
Ja **Gå til næste punkt**

- 3 Is your partner also claiming an Australian pension?  
Ansøger Deres partner også om australsk pension?

No  You must still answer all the questions about them.  
Nej Alle spørgsmål om Deres partner skal besvares, selvom De svarer Nej

Yes  **Go to next question**  
Ja **Gå til næste punkt**

- 4 Is your partner using this form or a separate form for a claim or to provide their details?  
Anvender Deres partner denne ansøgningsblanket eller en separat blanket til at ansøge om pension eller give oplysninger?

This form   
Denne blanket

Separate form   
Separat blanket

### Your partner / Deres partner

If your partner is now deceased, please fill in 'Your partner' details at questions 6, 7, 8, 9, 14 and 21 ONLY.  
Hvis Deres partner er afdødt ved døden, skal De kun give detaljer om 'Deres partner' i spørgsmål 6, 7, 8, 9, 14 og 21.



CLK0AUS140DK 1707

## You / Dem selv

5 What type of payment do you wish to claim?

Hvilken type betaling søger De om?

Age Pension

Folkepension

Disability Support Pension

Invalidepension

6 Your name

Deres navn

Mr  Mrs  Miss  Ms  Other

Hr. Fru Frk Fr Andet

First surname

Efternavn

Mother's maiden name

Moders pigenavn

Given name(s)

Fornavne

## Your partner / Deres partner

5 What type of payment do you wish to claim?

Hvilken type betaling søger De om?

Age Pension

Folkepension

Disability Support Pension

Invalidepension

Not claiming at this time

Der søges ikke om pension

på nuværende tidspunkt

6 Your name

Deres navn

Mr  Mrs  Miss  Ms  Other

Hr. Fru Frk Fr Andet

First surname

Efternavn

Mother's maiden name

Moders pigenavn

Given name(s)

Fornavne

## You / Dem selv

- 7 Have you ever used or been known by any other name (e.g. name at birth, maiden name, previous married name, Aboriginal or tribal name, alias, adoptive name, foster name)?

Har De tidligere brugt eller været kendt under andre navne (f.eks. fødselsnavn, pigenavn, tidligere giftenavn, aboriginal navn, alias)?

No  Go to next question

Nej  Gå til næste punkt

Yes  Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

**1** Other name  
Andre navne

---

Type of name (e.g. name at birth)  
Navnets art (f.eks. fødselsnavn)

**2** Other name  
Andre navne

---

Type of name (e.g. maiden name)  
Navnets art (f.eks. pigenavn)

If you have more than 2 other names, attach a separate sheet with details.

Hvis De har mere end 2 andre navne, bedes De tilføje et separat ark med detaljerne.

- 8 Your gender

Dit køn

Male

Mand


Female

Kvinde

- 9 Your date of birth

Fødselsdato

Day/Dag    Month/måned    Year/år  
/                    /

 Attach an original document as proof of your date of birth.

De bedes vedlægge et originalt dokument som bevis for Deres fødselsdato.

## Your partner / Deres partner

- 7 Have you ever used or been known by any other name (e.g. name at birth, maiden name, previous married name, Aboriginal or tribal name, alias, adoptive name, foster name)?

Har De tidligere brugt eller været kendt under andre navne (f.eks. fødselsnavn, pigenavn, tidligere giftenavn, aboriginal navn, alias)?

No  Go to next question

Nej  Gå til næste punkt

Yes  Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

**1** Other name  
Andre navne

---

Type of name (e.g. name at birth)  
Navnets art (f.eks. fødselsnavn)

**2** Other name  
Andre navne

---

Type of name (e.g. maiden name)  
Navnets art (f.eks. pigenavn)

If you have more than 2 other names, attach a separate sheet with details.

Hvis De har mere end 2 andre navne, bedes De tilføje et separat ark med detaljerne.

- 8 Your gender

Dit køn

Male

Mand


Female

Kvinde

- 9 Your date of birth

Fødselsdato

Day/Dag    Month/måned    Year/år  
/                    /

 If you are claiming Age Pension, attach an original document as proof of your date of birth.

Hvis De ansøger om folkepension, bedes De vedlægge et originalt dokument som bevis for Deres fødselsdato.

## You / Dem selv

### 10 Your permanent address

Bopælsadresse

Country Land

### 11 Your postal address (if different to above)

Postadresse (hvis den er forskellig fra bopælsadressen)

Country Land

### 12 Your contact details

Kontakt detaljer

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

If you provide an email address or mobile phone number, you may receive electronic messages (SMS or email) from us. To read the Terms and Conditions, go to our website [humanservices.gov.au/em](http://humanservices.gov.au/em)

Det er vigtigt, at De oplyser hele nummeret (med landekode og områdenummer), da vi måske skal kontakte Dem på nummeret.

Hvis De giver os en mailadresse eller mobilnummer, kan vi sende elektroniske beskeder (SMS eller mail) til Dem. Find oplysninger om vores Betingelser på vores hjemmeside [humanservices.gov.au/em](http://humanservices.gov.au/em)

Home phone number/ Hjemmenummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Mobile phone number/ Mobiltelefonnummer

--

Work phone number/ Arbejdsnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Fax number/ Faxnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Alternative phone number/ Alternativt telefonnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Email/ Email

@

## Your partner / Deres partner

### 10 Your permanent address

Bopælsadresse

Country Land

### 11 Your postal address (if different to above)

Postadresse (hvis den er forskellig fra bopælsadressen)

Country Land

### 12 Your contact details

Kontakt detaljer

It is important that you include the complete number (including country and area codes) as we may need to contact you on these numbers.

If you provide an email address or mobile phone number, you may receive electronic messages (SMS or email) from us. To read the Terms and Conditions, go to our website [humanservices.gov.au/em](http://humanservices.gov.au/em)

Det er vigtigt, at De oplyser hele nummeret (med landekode og områdenummer), da vi måske skal kontakte Dem på nummeret.

Hvis De giver os en mailadresse eller mobilnummer, kan vi sende elektroniske beskeder (SMS eller mail) til Dem. Find oplysninger om vores Betingelser på vores hjemmeside [humanservices.gov.au/em](http://humanservices.gov.au/em)

Home phone number/ Hjemmenummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Mobile phone number/ Mobiltelefonnummer

--

Work phone number/ Arbejdsnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Fax number/ Faxnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Alternative phone number/ Alternativt telefonnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Email/ Email

@

**You / Dem selv**

- 13** Are you currently receiving an Australian pension?

Modtager De for tiden en australsk pension?

No  ► *Go to next question*

Nej  *Gå til næste punkt*

Yes  ► Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

What payment are you receiving?

Hvilken type betaling modtager De?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Deres Centrelink-journalnummer (CRN) (hvis det kendes)

 -  -  - 

Name payments are made in

Til hvilket navn sker udbetaling

► **Go to 15**  
**Gå til 15**

- 14** Have you claimed or received an Australian pension or benefit in the last 10 years?

Har De søgt om eller modtaget en australsk pension eller tilskud inden for de sidste 10 år?

No  ► *Go to next question*

Nej  *Gå til næste punkt*

Yes  ► Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

What payment did you last claim or receive?

Hvilke betalinger har De sidst søgt om eller modtaget?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Deres Centrelink-journalnummer (CRN) (hvis det kendes)

 -  -  - 

Name claim was made in

Navnet, hvori ansøgning skete

**Your partner / Deres partner**

- 13** Are you currently receiving an Australian pension?

Modtager De for tiden en australsk pension?

No  ► *Go to next question*

Nej  *Gå til næste punkt*

Yes  ► Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

What payment are you receiving?

Hvilken type betaling modtager De?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Deres Centrelink-journalnummer (CRN) (hvis det kendes)

 -  -  - 

Name payments are made in

Til hvilket navn sker udbetaling

► **Go to 15**  
**Gå til 15**

- 14** Have you claimed or received an Australian pension or benefit in the last 10 years?

Har De søgt om eller modtaget en australsk pension eller tilskud inden for de sidste 10 år?

No  ► *Go to next question*

Nej  *Gå til næste punkt*

Yes  ► Give details below

Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

What payment did you last claim or receive?

Hvilke betalinger har De sidst søgt om eller modtaget?

Your Centrelink Reference Number (if known)

Deres Centrelink-journalnummer (CRN) (hvis det kendes)

 -  -  - 

Name claim was made in

Navnet, hvori ansøgning skete

15 Please read this before answering the following question.

Læs venligst før De besvarer spørgsmålet.

We recognise both opposite-sex and same-sex relationships. This includes de facto relationships and relationships registered under Australian state or territory law. If you and your same-sex partner have married or had your relationship registered outside Australia, please indicate your relationship as 'partnered' in the list below.

Select **ONE** option below that best describes your current relationship status.

Vi anerkender parforhold mellem personer af modsat eller samme køn. Dette omfatter såvel uregistrerede parforhold som parforhold registreret under australsk lovgivning. Hvis du og din partner af samme køn er blevet gift eller har registreret jeres parforhold udenfor Australien, bedes De angive Deres parforhold som 'i parforhold' for så vidt gælder Centrelink.

Afkryds **DEN** valgmulighed, der bedst beskriver Deres nuværende parforholdsstatus.

What is your **CURRENT** relationship status?

Hvad er Deres **NUVÆRENDE** parforholdsstatus?

**Married**  **Go to 16**  
**Gift** **Gå til 16**

**Registered relationship**  **Go to 16**  
*(opposite-sex or same-sex relationship registered under Australian state or territory laws)* **Gå til 16**

**Registreret parforhold**  
*(parforhold mellem personer af samme eller modsat køn registreret under australsk lovgivning)*

**Partnered**  **Go to 17**  
*(living together in an opposite-sex or same-sex relationship, including de facto)* **Gå til 17**

**I parforhold**  
*(lever i parforhold med person af samme eller modsat køn, hvadenten det er registreret eller ej)*

**Separated**  **Go to 22**  
*(previously lived with an opposite-sex or same-sex partner, including in a marriage, registered or de facto relationship)* **Gå til 22**

**Separeret**  
*(levede tidligere i parforhold med person af samme eller modsat køn, i ægteskab, registreret eller uregistreret parforhold)*

**Divorced**  **Go to 22**  
**Skilt** **Gå til 22**

**Widowed**  **Go to 21**  
*(previously partnered with an opposite-sex or same-sex partner, including in a marriage, registered or de facto relationship)* **Gå til 21**

**Enke/Enkemand**  
*(levede tidligere i parforhold med person af samme eller modsat køn, i ægteskab, registreret eller uregistreret parforhold)*

**Never married or lived with a partner**  **Go to 26**  
**Aldrig gift eller i parforhold** **Gå til 26**

16 What is your date of marriage or relationship registration?  
Vielsesdato eller dato for parholdets registrering?

Day/Dag Month/måned Year/år  
/ /

Country where you married  
Land, hvor ægteskabet blev indgået

► **Go to 18**  
**Gå til 18**

17 When did you and your partner start living together as a member of a couple?

Hvornår begyndte De og Deres partner at leve sammen som par?

Day/Dag Month/måned Year/år  
/ /

18 Do you currently live in the same home as your partner?  
Deler De på nuværende tidspunkt bopæl med Deres partner?

No  **Go to next question**  
Nej **Gå til næste punkt**

Yes  **Go to 24**  
Ja **Gå til 24**

19 Why are you not living with your partner?  
Hvorfor har De og Deres partner ikke fælles bopæl?

- Partner's illness   
Partners sygdom
- Your illness   
Deres sygdom
- Partner in prison   
Partner fængslet
- Partner's employment   
Partners beskæftigelse
- Other  **Give details below**  
Andet **Oplysningerne bedes givet herunder**

20 Period not living with your partner  
Periode, hvor De og Deres partner ikke havde fælles bopæl

From Day/Dag Month/måned Year/år  
Von / /

To Day/Dag Month/måned Year/år  
Bis / /

**OR** Indefinite  **Go to 24**  
**ELLER** På ubestemt tid **Gå til 24**

**21** Please give the following details about your deceased partner.

De bedes give følgende oplysninger om Deres afdøde partner.

Date of death Dødsdato for partner		
Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	
Country where partner died Land, hvor partner døde		
<input type="text"/>		
<b>► Go to 26 Gå til 26</b>		

**22** Do you live in the same home as your former partner?

Deler De bopæl med Deres tidligere partner?

No

Nej

Yes

Ja

**23** Please give the following details about your former partner.

De bedes give følgende oplysninger om Deres tidligere partner.

Full name Fulde navn		
<input type="text"/>		
Date of birth Fødselsdato	Date relationship ended Dato for forholdets afslutning	
Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	
Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	
Current address (if known) Nuværende adresse (hvis det kendes)		
<input type="text"/>		
<input type="text"/>		
<input type="text"/>		
Country Land		
<input type="text"/>		
<b>► Go to 26 Gå til 26</b>		

**24** Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?

Har De givet Deres partner tilladelse til at foretage forespørgsler hos Department of Human Services på Deres vegne?

No

Nej

Yes

Ja

**25** Does your partner give permission for you to make enquiries on their behalf with the Department of Human Services?

Har Deres partner givet Dem tilladelse til at foretage forespørgsler hos Department of Human Services på deres vegne?

No

Nej

Yes

Ja

**26** Do you live with anyone else, other than members of your family?

Bor De sammen med nogen andre, bortset fra medlemmer af Deres familie?

No

Nej

Yes

Ja

**27** Do you (and/or your partner):

- own your own home,
- have a life interest in your home, or are you (and/or your partner):

- buying your own home?

Angående Dem (og/eller Deres partner):

- ejer De/Deres partner Deres egen bolig,
- har De/Deres partner en livsvarig ret til Deres bolig, eller
- betaler De/Deres partner af på et huslån i Deres bolig?

No

Nej

Yes

Ja

**28** Do you (and/or your partner) have any dependent children or students?

Har De (og/eller Deres partner) børn eller studerende, for hvem De har forsørgerpligt?


A dependent child is a young person under age 16 or a full-time student under age 22 who is in your care and has limited income. A young person cannot be dependent if they are not studying full-time or are earning income.

Med et barn, for hvem De har forsørgerpligt, menes et barn under 16 år eller en fuldtids-studerende, som er i Deres varetægt og som har begrænset indtægt. De kan ikke have forsørgerpligt for et ungt menneske, som ikke studerer på fuld tid eller som har en lønindtægt.

No  Go to next question  
Nej  Gå til næste punkt

Yes  Give details below  
Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

**AND**  
**OG**

 If any child is in full-time study, you should provide a statement from the educational institution confirming their enrolment.

Hvis Deres barn eller børn er fuldtidsstuderende, bedes De vedlægge en erklæring fra uddannelsesinstitutionen, som bekræfter dette.

**1** Child's name  
Barnets navn

Date of birth  
Fødselsdato

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	/

Is the child in full-time study?  
Er barnet fuldtidsstuderende?

No  Yes   
Nej  Ja

Does the child live with you?  
Bor barnet i din husstand?

No  Yes   
Nej  Ja

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?  
Har barnet boet i Australien eller haft fast opholdstilladelse i Australien?

No  Yes   
Nej  Ja

**28** Continued  
Fortsat

**2** Child's name  
Barnets navn

Date of birth  
Fødselsdato

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	/

Is the child in full-time study?  
Er barnet fuldtidsstuderende?

No  Yes   
Nej  Ja

Does the child live with you?  
Bor barnet i din husstand?

No  Yes   
Nej  Ja

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?  
Har barnet boet i Australien eller haft fast opholdstilladelse i Australien?

No  Yes   
Nej  Ja

**3** Child's name  
Barnets navn

Date of birth  
Fødselsdato

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	/

Is the child in full-time study?  
Er barnet fuldtidsstuderende?

No  Yes   
Nej  Ja

Does the child live with you?  
Bor barnet i din husstand?

No  Yes   
Nej  Ja

Has the child lived in Australia or been an Australian resident?  
Har barnet boet i Australien eller haft fast opholdstilladelse i Australien?

No  Yes   
Nej  Ja

If you have more than 3 children, attach a separate sheet with details.

Hvis De har mere end 3 børn, bedes De vedlægge et separat ark med oplysninger.

Please read this before answering the following questions.

Læs venligst før De besvarer spørgsmålene.



To claim an Australian pension, a period of permanent Australian residence must be proved.

'Permanent' means you lived in Australia on a long-term basis, with a permanent residence visa or as an Australian citizen. Holidays in Australia are not included. Holidays or short trips outside Australia while you were living in Australia are included as part of your residence in Australia.

A list of suitable documents is shown in PART 1 for proof of identity and proof of residence in Australia. If you have no documents to confirm your residence in Australia a benefit may not be granted.

Please attach to your claim certified copies of any documents which verify your residence in Australia.

Hvis De ansøger om australsk pension, kræves der bevis for, at De har haft bopæl i Australien i en vis periode.

'Permanent' betyder, at De har haft bopæl i Australien i en længere periode, enten som fast bosiddende eller som australsk statsborger. Ferieophold i Australien skal ikke indregnes. Ferier eller korte ophold udenfor Australien, mens De havde fast bopæl i landet, indregnes som del af Deres ophold i Australien.

I SEKTION 1 er opstillet en liste over australske dokumenter, der kan anvendes ved identifikation. Såfremt De ikke er i besiddelse af papirer, der kan bevise, at De har haft bopæl i Australien, er der risiko for, at en ydelse ikke kan tilkendes.

Bekræftede kopier af alle dokumenter, der beviser, at De har haft fast bopæl i Australien, bedes vedlagt.

### You / Dem selv

29 What is your country of birth?

I hvilket land er De født?

30 What are your countries of citizenship or nationality?

I hvilket land eller lande har De statsborgerskab eller indfødsret?

Australia  Date of grant  
Australien  Udstedelsesdato

Day/Dag / Month/måned / Year/år  
/ /

Other  Please list all other countries where you  
Andet  have citizenship or nationality.  
De bedes opføre alle lande, hvor De har  
statsborgerskab eller indfødsret.

### Your partner / Deres partner

29 What is your country of birth?

I hvilket land er De født?

30 What are your countries of citizenship or nationality?

I hvilket land eller lande har De statsborgerskab eller indfødsret?

Australia  Date of grant  
Australien  Udstedelsesdato

Day/Dag / Month/måned / Year/år  
/ /

Other  Please list all other countries where you  
Andet  have citizenship or nationality.  
De bedes opføre alle lande, hvor De har  
statsborgerskab eller indfødsret.

**You / Dem selv**

- 31** Give details of all countries (including Australia) where you have lived since birth.

Opgiv alle lande (herunder Australien), hvor De har boet siden fødsel.

'Lived' means you lived permanently or long term in that country (do not include holidays or short trips).

'Boet' betyder, at De har boet fast eller i en længere periode i omtalte land (der medtages ikke ferier eller korte besøg).

**1** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**2** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**3** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**4** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

If you have lived in more than 4 countries, attach a separate sheet with details.

Hvis De har boet i mere end 4 lande, bedes De udfylde et separat ark med yderligere oplysninger.

**Your partner / Deres partner**

- 31** Give details of all countries (including Australia) where you have lived since birth.

Opgiv alle lande (herunder Australien), hvor De har boet siden fødsel.

'Lived' means you lived permanently or long term in that country (do not include holidays or short trips).

'Boet' betyder, at De har boet fast eller i en længere periode i omtalte land (der medtages ikke ferier eller korte besøg).

**1** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**2** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**3** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

**4** Country of residence  
Bopælsland

From	To
Fra	Til
Day/Dag    Month/måned    Year/år	Day/Dag    Month/måned    Year/år
/            /	/            /

Time worked in the country	Year/år    Month/måned
Tidsrum, hvor De har arbejdet i landet	/

If you have lived in more than 4 countries, attach a separate sheet with details.

Hvis De har boet i mere end 4 lande, bedes De udfylde et separat ark med yderligere oplysninger.

**You / Dem selv**

- 32** For each of the arrivals in, and departures from Australia identified at question 31, please provide the following details.  
For hver ankomst til og afrejse fra Australien, som oplyst i spørgsmål 31, bedes De give følgende oplysninger:

Be as accurate as possible, even if you can only remember the year you first arrived in Australia.

Opgiv oplysningerne så nøjagtigt, som muligt, også selv om De kun kan huske, hvilket år, De første gang ankom til Australien.

<b>1</b>	Arrival date Indrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of arrival/ Indrejsested	
	Visa details on arrival Visumoplysninger ved indrejse	
	Visa sub-class Visumkategori	Date visa granted Visumdato
		Day/Dag / Month/måned / Year/år
	Departure date Udrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of departure/ Ankomst- eller afrejsested	

<b>2</b>	Arrival date Indrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of arrival/ Indrejsested	
	Visa details on arrival Visumoplysninger ved indrejse	
	Visa sub-class Visumkategori	Date visa granted Visumdato
		Day/Dag / Month/måned / Year/år
	Departure date Udrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of departure/ Ankomst- eller afrejsested	

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Hvis De har brug for mere plads, bedes De udfylde et separat ark med yderligere oplysninger.

**Your partner / Deres partner**

- 32** For each of the arrivals in, and departures from Australia identified at question 31, please provide the following details.  
For hver ankomst til og afrejse fra Australien, som oplyst i spørgsmål 31, bedes De give følgende oplysninger:

Be as accurate as possible, even if you can only remember the year you first arrived in Australia.

Opgiv oplysningerne så nøjagtigt, som muligt, også selv om De kun kan huske, hvilket år, De første gang ankom til Australien.

<b>1</b>	Arrival date Indrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of arrival/ Indrejsested	
	Visa details on arrival Visumoplysninger ved indrejse	
	Visa sub-class Visumkategori	Date visa granted Visumdato
		Day/Dag / Month/måned / Year/år
	Departure date Udrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of departure/ Ankomst- eller afrejsested	

<b>2</b>	Arrival date Indrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of arrival/ Indrejsested	
	Visa details on arrival Visumoplysninger ved indrejse	
	Visa sub-class Visumkategori	Date visa granted Visumdato
		Day/Dag / Month/måned / Year/år
	Departure date Udrejsedato	Name of ship or airline Navn på skib eller luftfartsselskab
	Day/Dag / Month/måned / Year/år	
	Place of departure/ Ankomst- eller afrejsested	

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Hvis De har brug for mere plads, bedes De udfylde et separat ark med yderligere oplysninger.

## You / Dem selv

- 33** If we are not able to verify your Australian residence we will need to contact people who knew you in Australia.  
Hvis vi ikke kan få bekræftet Deres australske bopæl, er vi nødt til at kontakte mennesker, som har kendt Dem i Australien.

Give the names, addresses and telephone numbers of 3 people, not related to you, who are currently living in Australia and can confirm your residence in Australia.

Angiv navn, adresse og telefonnummer på 3 personer, ikke familemedlemmer, som bor i Australien nu og som kan bekræfte Deres faste bopæl i Australien, om nødvendigt.

**1** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

**2** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

**3** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

## Your partner / Deres partner

- 33** If we are not able to verify your Australian residence we will need to contact people who knew you in Australia.  
Hvis vi ikke kan få bekræftet Deres australske bopæl, er vi nødt til at kontakte mennesker, som har kendt Dem i Australien.

Give the names, addresses and telephone numbers of 3 people, not related to you, who are currently living in Australia and can confirm your residence in Australia.

Angiv navn, adresse og telefonnummer på 3 personer, ikke familemedlemmer, som bor i Australien nu og som kan bekræfte Deres faste bopæl i Australien, om nødvendigt.

**1** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

**2** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

**3** Full name  
Fulde navn

Address  
Adresse

Postcode  
Postnummer

Contact phone number  
Telefonnummer

Area code  
Områdenummer ( )

**You / Dem selv**

**34 Please read this before answering the following question.  
Læs venligst før De besvarer spørgsmålet.**

The Department of Human Services requires your bank account details to pay your Australian pension.  
Payment will be issued directly to your bank account in Denmark.

Please confirm with your bank, building society or financial institution that your account is capable of receiving direct deposits.

Department of Human Services skal bruge oplysninger om Deres bankkonto for at kunne udbetale Deres australske pension.

Betaling sker direkte til Deres konto i Danmark.

Kontakt venligst Deres bank, sparekasse eller pengeinstitut for at få bekræftet, at der kan foretages elektroniske pengeoverførsler til Deres konto.

Is your bank account capable of receiving direct deposit payments?


Har De en konto, der kan modtage elektroniske pengeoverførsler?

No  *If you are granted an Australian pension you will have to open a suitable account before you can receive any payments.*

Nej  *Såfremt De er berettiget til en australsk pension, skal De åbne en konto, som er i stand til at modtage elektroniske pengeoverførsler, før udbetaling kan finde sted.*

Yes  Please give details on the next page. If you are not sure of the details please ask your bank to complete the details in BLOCK LETTERS.  
Ja  Udfyld skemaet med bankdetaljer på næste side. Hvis De ikke er helt sikker, bed Deres bank om at udfylde skemaet med BLOKBOGSTAVER.

**AND  
OG**

 Please attach a copy of a bank statement or other document that shows your bank details including your account details and the name(s) of the account holder(s).

Vedhæft en kopi af et kontoudtog eller andet dokument, der viser bankoplysningerne, herunder kontonummer og navn/e på kontohaver/e.

**Your partner / Deres partner**

**34 Please read this before answering the following question.  
Læs venligst før De besvarer spørgsmålet.**

The Department of Human Services requires your bank account details to pay your Australian pension.  
Payment will be issued directly to your bank account in Denmark.

Please confirm with your bank, building society or financial institution that your account is capable of receiving direct deposits.

Department of Human Services skal bruge oplysninger om Deres bankkonto for at kunne udbetale Deres australske pension.

Betaling sker direkte til Deres konto i Danmark.

Kontakt venligst Deres bank, sparekasse eller pengeinstitut for at få bekræftet, at der kan foretages elektroniske pengeoverførsler til Deres konto.

Is your bank account capable of receiving direct deposit payments?


Har De en konto, der kan modtage elektroniske pengeoverførsler?

No  *If you are granted an Australian pension you will have to open a suitable account before you can receive any payments.*

Nej  *Såfremt De er berettiget til en australsk pension, skal De åbne en konto, som er i stand til at modtage elektroniske pengeoverførsler, før udbetaling kan finde sted.*

Yes  Please give details on the next page. If you are not sure of the details please ask your bank to complete the details in BLOCK LETTERS.  
Ja  Udfyld skemaet med bankdetaljer på næste side. Hvis De ikke er helt sikker, bed Deres bank om at udfylde skemaet med BLOKBOGSTAVER.

**AND  
OG**

 Please attach a copy of a bank statement or other document that shows your bank details including your account details and the name(s) of the account holder(s).

Vedhæft en kopi af et kontoudtog eller andet dokument, der viser bankoplysningerne, herunder kontonummer og navn/e på kontohaver/e.



Please read this before answering the following question.

Læs venligst før De besvarer spørgsmålet.

Completing this section allows a person to make enquires ONLY, not to change your personal details or receive payments from Centrelink. If you wish a person to receive payments or change your personal details on your behalf, you will have to complete an **Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf** form (SS313). This form can be downloaded from [humanservices.gov.au/forms](http://humanservices.gov.au/forms) or contact the Department of Human Services.

Ved at udfylde denne sektion giver De KUN tilladelse til, at en person foretager forespørgsler. Vedkommende kan ikke ændre Deres personlige oplysninger eller modtage betaling fra Centrelink. Hvis De ønsker, at en person skal kunne modtage betalinger eller ændre Deres personlige oplysninger på Deres vegne, skal De udfylde en blanket **SS313 (Udstedelse af fuldmagt til en person eller organisation til at foretage forespørgsler eller handle på Deres vegne)**. Denne formular kan hentes fra [humanservices.gov.au/forms](http://humanservices.gov.au/forms) eller kontakt Department of Human Services.

### You / Dem selv

35 Do you wish to nominate a person to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?

- You do not have to nominate a person to enquire.
- The person you nominate to enquire on your behalf can be living in Australia.
- You can change this arrangement at any time.

Ønsker De at udpege en person til at indhente oplysninger på Deres vegne ved kontakt med Department of Human Services?

- De behøver ikke at udpege en repræsentant
- den af Dem udpegede repræsentant kan bo i Australien
- De kan altid udpege en ny repræsentant, hvis De ønsker det.

No  Go to next question  
Nej  Gå til næste punkt

Yes  Give details below  
Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

Person's full name  
Repræsentantens navn

Person's date of birth  
Repræsentantens fødselsdato

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	/

Person's relationship to you  
Repræsentantens forhold til Dem

Person's address  
Repræsentantens adresse

  
  
  
  
Country  
Land

### Your partner / Deres partner

35 Do you wish to nominate a person to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?

- You do not have to nominate a person to enquire.
- The person you nominate to enquire on your behalf can be living in Australia.
- You can change this arrangement at any time.

Ønsker De at udpege en person til at indhente oplysninger på Deres vegne ved kontakt med Department of Human Services?

- De behøver ikke at udpege en repræsentant
- den af Dem udpegede repræsentant kan bo i Australien
- De kan altid udpege en ny repræsentant, hvis De ønsker det.

No  Go to next question  
Nej  Gå til næste punkt

Yes  Give details below  
Ja  Oplysningerne bedes givet herunder

Person's full name  
Repræsentantens navn

Person's date of birth  
Repræsentantens fødselsdato

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	/

Person's relationship to you  
Repræsentantens forhold til Dem

Person's address  
Repræsentantens adresse

  
  
  
  
Country  
Land

**You / Dem selv****35** *Continued**Fortsat*

Person's contact phone number

Repræsentantens kontaktnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Person's fax number

Repræsentantens faxnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Person's email

Repræsentantens email

.....
@

Person's preferred language when dealing with us  
Deres repræsentants foretrukne sprog ved kontakt med os

--

Period of authorisation

Gyldighedsperiode

Indefinite  *Go to next question*  
Ubegrænset *Gå til næste punkt*Set period  *Give details below*  
Begrænset *Oplysningerne bedes givet herunder*

From

Fra

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

To

Til

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

**Your partner / Deres partner****35** *Continued**Fortsat*

Person's contact phone number

Repræsentantens kontaktnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Person's fax number

Repræsentantens faxnummer

Country Land ( )	Area code Områdenummer ( )
---------------------	-------------------------------

Person's email

Repræsentantens email

.....
@

Person's preferred language when dealing with us  
Deres repræsentants foretrukne sprog ved kontakt med os

--

Period of authorisation

Gyldighedsperiode

Indefinite  *Go to next question*  
Ubegrænset *Gå til næste punkt*Set period  *Give details below*  
Begrænset *Oplysningerne bedes givet herunder*

From

Fra

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

To

Til

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

Other information  
Andre oplysninger

**36** Are you (and/or your partner) claiming Age Pension?  
Ansøger De (og/eller Deres partner) om folkepension

No  ► **Go to 38**  
Nej **Gå til 38**

Yes  ► *Go to next question*  
Ja *Gå til næste punkt*

**37** Please read this before answering the following question.

**Læs venligst før De besvarer spørgsmålet.**

Age Pension (blind) may be paid if you are legally blind. For our purposes this means that your visual acuity:

- after correction by suitable lenses, is less than 6/60 on the Snellen Scale in both eyes, OR
- has a field of vision constricted to 10 degrees or less of arc around central fixation in the better eye irrespective of corrected visual acuity (equivalent to 1/100 white test object), OR
- has a combination of visual defects resulting in the same degree of visual impairment as that occurring in the above points.

Age Pension (blind) may be paid at a higher rate than Age Pension, depending on your circumstances.

Der kan udbetales folkepension (for blinde), hvis De er social blind. I denne sammenhæng betyder det, at:

- Deres synsstyrke på begge øjne (med synshjælpemidler) er nedsat til 6/60 målt på Snellens synstavle, eller
- Deres synsfelt er indskrænket til 10 grader eller mindre målt på buen omkring det centrale fikseringspunkt på det bedste øje med eller uden synshjælpemidler (svarende til 1/100 for en hvidtavlegenstand), eller
- Som følge af en kombination af synsdefekter svarer Deres nedsatte syn til de to nævnte punkter.

Der kan udbetales en højere folkepension (for blinde) afhængig af Deres forhold.

Do you (and/or your partner) meet the definition of legal blindness as stated above?

Opfylder De (og/eller Deres partner) betingelserne for social blindhed som beskrevet ovenfor?

No  ► *Go to next question*  
Nej *Gå til næste punkt*

Yes  ►  
Ja



Please attach an ophthalmologist report confirming that you (and/or your partner) meet the Australian definition of legal blindness as stated above.

Der bedes vedlagt en erklæring fra en øjenlæge, der bekræfter, at De (og/eller Deres partner) opfylder den australske definition for social blindhed som beskrevet ovenfor.

## IMPORTANT INFORMATION VIGTIGT!

### Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at [humanservices.gov.au/privacy](http://humanservices.gov.au/privacy)

### Beskyttelse af personoplysninger

Personoplysninger er beskyttede ved lov (bl.a. *Privacy Act 1988* (Lov om Personlige Oplysninger)) og indhentes af det australske Department of Human Services til brug for vurdering og administration af betalinger og serviceydelser.

Personoplysningerne anvendes til behandling af Deres ansøgning eller krav.

Personoplysninger kan anvendes af styrelsen eller videregives til tredjepart, såfremt De har givet tilladelse til det eller hvor det er påbudt eller tilladt ved lov (herunder til forskningsbrug eller med henblik på yderligere undersøgelser).

De kan finde flere oplysninger om, hvordan styrelsen registrerer og opbevarer personoplysninger samt vores datafortrolighedspolitik ved at gå til [humanservices.gov.au/privacy](http://humanservices.gov.au/privacy)

Statement

Erklæring

## 39 Statement

### I declare that:

- the information I have given on this form is correct.
- I have read and I understand the 'Your rights' and 'Your obligations' sections in PART 1 of this claim.

### I authorise:

- the Australian Government Department of Human Services to make enquiries necessary to establish my correct entitlement to pension or allowance.
- the Danish Social Security Agency to release any information or evidence in its possession which relates or could relate to my application for pension.

### I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

### Erklæring

#### Jeg erklærer hermed at:

- de af mig opgivne oplysninger er rigtige.
- jeg har gennemlæst og er indforstået med afsnittene om 'Deres rettigheder' og 'Deres forpligtelser' i Sektion 1 i denne ansøgning.

#### Jeg bemyndiger:

- det australske Department of Human Services til at foretage de fornødne forespørgsler for at fastslå min berettigelse til pension eller anden ydelse.
- Sikringsstyrelsen i Danmark til at frigive enhver form for oplysninger eller beviser, som vedrører eller kunne vedrøre min ansøgning om pension.

#### Jeg forstår, at:

- det er en alvorlig forseelse at afgive falske eller misvisende oplysninger.
- jeg skal returnere alle underliggende bilag på det tidspunkt, jeg indsender min ansøgning. Hvis nogle af dokumenterne mangler, vil min ansøgning muligvis ikke blive accepteret. Der kan dog gøres en undtagelse, hvis jeg venter på helbredsrapporter eller udtalelser og lignende fra tredjepart.

Your signature

Ansøgerens underskrift



Date Day/Dag Month/måned Year/år  
Dato / /

Your partner's signature

Partners underskrift



Date Day/Dag Month/måned Year/år  
Dato / /

**1 Keep the Notes for *claiming Australian pension (PART 1)* for your future reference.**

**2 Returning your form**

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

**Important Note:** You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

**In person/by post** – to your local Danish Municipal office.

The Danish Municipal office will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim form, please ensure you keep a copy, not the original. Your local Danish Municipal office will forward all forms and supporting documentation to the Pensionsstyrelsen for processing and mailing to the Department of Human Services International Services in Australia.

**Online** – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

**By post** – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you.

While you can lodge your form direct with us, lodging with your local Danish Municipal office will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

If you need advice call the Department of Human Services, International Services direct (free of charge) on **8088 3556** or call **+61 3 6222 3455**.

**Gem disse Bemærkninger vedrørende ansøgning om australsk pension (SEKTION 1) til evt. senere brug.**

**Før De indsender ansøgningen**

Tjek, at alle spørgsmål er blevet besvaret og at **samtlige** formularer er underskrevet og dateret.

**NB: Alle** blanketter og **alle** bilag skal indgives samtidigt. Hvis nogle af dokumenterne mangler, vil din ansøgning muligvis ikke blive accepteret. Der kan dog gøres en undtagelse, såfremt du afventer helbredsrapporter eller udtalelser og lignende fra tredjepart.

De kan indlevere ansøgningsblanketten og alle bilag:

**Personligt/med post** – til dit lokale kommunekontor i Danmark.

Kommunekontoret vil kopiere de originale dokumenter for dig og returnere dem til dig. Ansøgningsformularerne behøver ikke kopieres. Hvis du alligevel kopierer dem, skal du sikre dig, at du beholder kopien og ikke originalen. Dit lokale danske kommunekontor fremsender alle formularer og tilhørende dokumentation til Pensionsstyrelsen til behandling og videreforsendelse til Department of Human Services International Services i Australien.

**Online** – Deres blanketter og bilag kan indleveres online (bortset fra identitetsdokumentation). De kan indhente flere oplysninger om brug af Online og indlevering af dokumenter online ved at gå til [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

**Med post** – Deres blanketter og bilag kan sendes med posten til:

**Department of Human Services  
International Services  
PO Box 7809  
Canberra BC ACT 2610  
Australia**

Hvis De indsender originale dokumenter til os, sørger vi for at kopiere dem og returnere de originale dokumenter til Dem.

Du kan godt indsende din ansøgning direkte til os; men det vil normalt være nemmere at ansøge gennem dit lokale kommunekontor i Danmark, og du vil få hurtigere svar på ansøgningen.

Hvis De har brug for råd og vejledning, kan De kontakte Department of Human Services, International Services direkte (gratisopkald) på **8088 3556** eller ring til **+61 3 6222 3455**.

Danish Authority use only  
Udfyldes af de danske myndigheder

This section is completed by your local municipality  
Denne del udfyldes af Deres Lokale Kommunekontor

1 Checklist

The replies on this claim have been completed in accordance with the agreed Administrative Arrangement.

Checkliste for ansøgning

De i denne ansøgning afgivne svar er udfyldt i henhold til de aftalte administrative retningslinjer.

Claim for Disability Support Pension – medical details attached

Ansøgning om Invalidepension – helbredsoplysninger vedlagt

• Proof of identity has been verified by CPR system   
Identitet er verificeret ved hjælp af CPR system

OR / ELLER

- Customer has provided proof of their identity (refer page 2)  
Authenticated and notarised copies of relevant documents are attached  
Ansøgeren har fremlagt bevis for identitet (se side 2)  
Verificerede og notarialt bekræftede kopier af relevante dokumenter er vedlagt

Personal details verified   
Verificerede personlige oplysninger

**Note:** We recognise both opposite-sex and same-sex relationships.

**NB:** Vi anerkender parforhold mellem personer af modsat eller samme køn.

Marital Status

Ægteskabelige stilling

Single  Married  Widowed

Ugift Gift Enke/enkemand

Separated  Divorced  Living with a de facto/  
Separeret Skilt common law partner

Samlevende

Date of partner's death

Dato for partners død

Day/Dag Month/måned Year/år  
/ /

Place of partner's death

Sted, hvor partner døde

Dependant details verified   
Verificerede oplysninger om personer under forsørgerpligt

1 Child's name  
Barnets navn

Date of birth

Fødselsdato og -år

Day/Dag Month/måned Year/år  
/ /

School, college or university the child is attending

Navn og adresse på barnets skole, højskole eller universitet

Name of school

Skolens navn

Address of school

Adresse

Name and year of the course of study being undertaken

Titel og årsniveau for den igangværende uddannelse

Number of hours spent each week in lectures, tutorials and private study.

Antal timer om ugen til forelæsninger, manuduktionstimer, private studier

hours  
timer

Date on which the child is expected to complete full time education

Dato for barnets forventede afslutning af fuldtidsuddannelse

Day/Dag Month/måned Year/år  
/ /

**Danish Authority use only**  
**Udfyldes af de danske myndigheder**

**2** Child's name  
Barnets navn

Date of birth  
Fødselsdato og -år

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

School, college or university the child is attending  
Navn og adresse på barnets skole, højskole eller universitet

Name of school  
Skolens navn

Address of school  
Adresse

Name and year of the course of study being undertaken  
Titel og årsniveau for den igangværende uddannelse

Number of hours spent each week in lectures, tutorials and private study.  
Antal timer om ugen til forelæsninger, manuduktionstimer, private studier

<input type="text"/>	hours timer
----------------------	----------------

Date on which the child is expected to complete full time education

Dato for barnets forventede afslutning af fuldtidsuddannelse

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

Details of Danish benefits verified. Danish pension rights of the claimant have:

Oplysninger vedrørende danske betalinger verificeret.  
Ansøgerens danske pensionsberettigelse er:

not been determined  
ikke blevet fastlagt

been determined (give details below)  
blevet fastlagt (give details below)

CPR number  
CPR nummer

Type of benefit  
Ydelsens art

Date of grant of Danish benefit  
Dato for ydelsens tilkendelse

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

Monthly old age pension before tax  
Månedlig Folkepension før skat

DKK

Basic amount  
Grundbeløb

DKK

Pension supplement  
Pensionstillæg

DKK

Personal allowances  
Personligt tillæg

DKK

Other allowance  
Andre ydelser

DKK

Social Welfare Act Allowance  
Kontanthjælp

DKK

Annual Supplementary Pension allowance

DKK

Årlig tillægspensionstilskud

Anticipatory pension per month before tax

DKK

Førtidspension pr. måned før skat

Claim lodged/received on

Ansøgning indgivet/modtaget den

Day/Dag	Month/måned	Year/år
/	/	

**Danish Authority use only**  
**Udfyldes af de danske myndigheder**

Details of Danish residence confirmed:   
Oplysninger vedrørende dansk bopæl bekræftet:

Periods of residence  
Bopælsperioder

From Fra	To Til
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år
Day/Dag / Month/måned / Year/år	Day/Dag / Month/måned / Year/år

**2** **IMPORTANT INFORMATION**  
**VIGTIGT!**

**Privacy and your personal information**

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at [humanservices.gov.au/privacy](http://humanservices.gov.au/privacy)

**Beskyttelse af personoplysninger**

Personoplysninger er beskyttede ved lov (bl.a. *Privacy Act 1988* (Lov om Personlige Oplysninger)) og indhentes af det australske Department of Human Services til brug for vurdering og administration af betalinger og serviceydelser.

Personoplysninger kan anvendes af styrelsen eller videregives til tredjepart, såfremt De har givet tilladelse til det eller hvor det er påbudt eller tilladt ved lov (herunder til forskningsbrug eller med henblik på yderligere undersøgelser).

De kan finde flere oplysninger om, hvordan styrelsen registrerer og opbevarer personoplysninger samt vores datafortrolighedspolitik ved at gå til [humanservices.gov.au/privacy](http://humanservices.gov.au/privacy)

**3 Danish Authority details**  
**Oplysninger om dansk myndighed**

Representative's name  
Repræsentantens navn

Signature  
Underskrift

Date  
Dato

Stamp  
Stempel